

Europeiska unionens officiella tidning

L 241

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

17 september 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1503/2005 av den 16 september 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1504/2005 av den 15 september 2005 om införande av ett förbud mot fiske efter torsk i ICES-områdena I, II b av fartyg som seglar under portugisisk flagg** 3

Kommissionens förordning (EG) nr 1505/2005 av den 16 september 2005 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 170:e särskilda anbudsfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97 5

Kommissionens förordning (EG) nr 1506/2005 av den 16 september 2005 om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 170:e särskilda anbudsfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97 7

Kommissionens förordning (EG) nr 1507/2005 av den 16 september 2005 om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 26:e enskilda anbudsfordran som utlysts inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 9

Kommissionens förordning (EG) nr 1508/2005 av den 16 september 2005 om fastställande av ett lägsta försäljningspris för skummjörkspulver för den 89:e enskilda anbudsfordran som görs inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999 10

Kommissionens förordning (EG) nr 1509/2005 av den 16 september 2005 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 342:a särskilda anbudsfordran som görs inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 11

Kommissionens förordning (EG) nr 1510/2005 av den 16 september 2005 om utfärdande av importlicenser för ris med ursprung i stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-staterna) och i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) för ansökningar som inlämnats under de första fem arbetsdagarna i september 2005 enligt förordning (EG) nr 638/2003 12

Kommissionens förordning (EG) nr 1511/2005 av den 16 september 2005 om utfärdande av importlicenser för ris med ursprung i de minst utvecklade länderna 14

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 1512/2005 av den 15 september 2005 om ändring av förordning (EG) nr 753/2002 om vissa tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller beteckning, benämning, presentation och skydd av vissa vinprodukter	15
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1513/2005 av den 16 september 2005 om ändring av förordning (EG) nr 174/1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter	45
Kommissionens förordning (EG) nr 1514/2005 av den 16 september 2005 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 17 september 2005	48
★ Kommissionens direktiv 2005/53/EG av den 16 september 2005 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG i syfte att införa klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid och tiofanat-metyl som verksamma ämnen ⁽¹⁾	51

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2005/653/GUSP:

- ★ Beslut Darfur/1/2005 av Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 29 juli 2005 om utnämning av en militär rådgivare till Europeiska unionens särskilda representant för Sudan 57

2005/654/GUSP:

- ★ Beslut Darfur/2/2005 av Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 29 juli 2005 om utnämning av en chef för EU:s polisstyrka/polisrådgivare till Europeiska unionens särskilda representant för Sudan 58

Kommissionen

2005/655/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 8 september 2004 om den stödordning som Italien har genomfört i form av skattelättnader för investeringar [delgivet med nr K(2004) 2638] ⁽¹⁾ 59

2005/656/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 14 september 2005 om ändring av beslut 2004/233/EG vad beträffar förteckningen över de laboratorier som godkänts för att kontrollera rabiesvaccineringens effektivitet på vissa köttätande husdjur [delgivet med nr K(2005) 3444] ⁽¹⁾ 63

2005/657/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 15 september 2005 om ändring av tillägg B till bilaga IX till 2003 års anslutningsakt avseende vissa anläggningar inom kött-, mjölk- och fisksektorn i Litauen [delgivet med nummer K(2005) 3441] ⁽¹⁾ 64



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1503/2005

av den 16 september 2005

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 september 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	34,7
	096	17,8
	204	49,2
	999	33,9
0707 00 05	052	72,1
	096	25,9
	999	49,0
0709 90 70	052	74,0
	999	74,0
0805 50 10	388	69,1
	524	61,8
	528	64,6
	999	65,2
0806 10 10	052	78,1
	212	105,3
	220	193,2
	624	133,0
	999	127,4
0808 10 80	388	77,5
	400	83,1
	508	33,3
	512	88,6
	528	22,7
	720	49,5
	800	136,7
	804	73,8
999	70,7	
0808 20 50	052	93,4
	388	81,2
	528	37,0
	720	84,9
	800	143,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	93,6
	624	108,8
	999	101,2
0809 40 05	052	89,5
	066	72,1
	098	42,5
	624	125,9
	999	82,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1504/2005**av den 15 september 2005****om införande av ett förbud mot fiske efter torsk i ICES-områdena I, II b av fartyg som seglar under portugisisk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 27/2005 av den 22 december 2004 om fastställande för år 2005 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽³⁾ fastställs kvoter för 2005.
- (2) Enligt de uppgifter som inkommit till kommissionen har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i bilagan eller är registrerade i den medlemsstaten, lett till att kvoten för 2005 har uttömts.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2005 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till den här förordningen, för det bestånd som anges i bilagan, skall anses vara uttömd från och med den dag som anges i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, av fartyg som seglar under den medlemsstats flagg som anges i bilagan eller är registrerade i den medlemsstaten, är förbjudet från och med den dag som anges i bilagan. Det är förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av dessa fartyg från och med den dagen.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 september 2005.

På kommissionens vägnar
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektör för fiske och
havsfrågor

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 768/2005 (EUT L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 12, 14.1.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/2005 (EUT L 207, 10.8.2005, s. 1).

BILAGA

Medlemsstat	Portugal
Bestånd	COD/1/2B.
Art	Torsk (<i>Gadus morhua</i>)
Zon	I, II b
Datum	25 augusti 2005

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1505/2005**av den 16 september 2005****om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 170:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel ⁽²⁾, använder interventionsorganen sig av anbudsinfordran för försäljning av vissa kvantiteter interventionssmör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat

smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlings säkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 170:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det lägsta försäljningspriset för interventions-smör och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2250/2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 25).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 september 2005 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 170:a enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel		A		B		
Iblandningsförfarande		Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen	
Lägsta försäljningspris	Smör \geq 82 %	Oförändrat	206	210	—	210
		Koncentrerat	204,1	208,1	—	—
Förädlingsssäkerhet		Oförändrat	79	79	—	79
		Koncentrerat	79	79	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1506/2005**av den 16 september 2005****om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 170:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel ⁽²⁾ använder interventionsorganen sig av anbudsinfordran för försäljning av vissa kvantiteter interventions-smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta

stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlings-säkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 170:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2250/2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 25).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 september 2005 om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 170:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel		A		B	
Iblandningsförfarande		Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Högsta stödbelopp	Smör \geq 82 %	41	37	—	37
	Smör < 82 %	39	36,1	—	36,1
	Koncentrerat smör	49	45,1	49	45
	Grädde	—	—	—	16
Förädlingssäkerhet	Smör	45	—	—	—
	Koncentrerat smör	54	—	54	—
	Grädde	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1507/2005**av den 16 september 2005****om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 26:e enskilda anbudsinfördran som utlysts inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10c i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 21 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde⁽²⁾ har interventionsorganen bjudit ut vissa kvantiteter smör som de innehar till försäljning genom stående anbudsinfördran.

(2) Mot bakgrund av de anbud som mottagits inom ramen för varje enskild anbudsinfördran måste det fastställas ett lägsta försäljningspris eller fattas ett beslut om att det

inte skall tilldelas några kvantiteter, i enlighet med artikel 24a i förordning (EG) nr 2771/1999.

(3) På grundval av de anbud som mottagits bör det fastställas ett lägsta försäljningspris.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom den 26:e enskilda anbudsinfördran enligt förordning (EG) nr 2771/1999, för vilken tidsfristen för inlämnande av anbud löpte ut den 13 september 2005, skall det lägsta försäljningspriset på smör vara 260,10 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2250/2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 25).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1508/2005**av den 16 september 2005****om fastställande av ett lägsta försäljningspris för skummjörkspulver för den 89:e enskilda
anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning
(EG) nr 2799/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 26 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999 av den 17 december 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjörk och skummjörkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjörkspulver ⁽²⁾, har interventionsorganen öppnat en stående anbudsinfördran för vissa kvantiteter skummjörkspulver som de innehar.
- (2) I enlighet med artikel 30 i denna förordning bör ett lägsta försäljningspris fastställas med beaktande av de anbud som mottagits under varje enskild anbudsinfördran, eller också bör beslut fattas om att inte anta något anbud. Beloppet på säkerheten för förädling bör bestämmas med beaktande av skillnaden mellan marknadspriset för skummjörkspulvret och det lägsta försäljningspriset.

(3) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det lägsta försäljningspriset fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för förädling bestämmas enligt detta.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 89:e enskilda anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2799/1999 och för vilken den sista dag för vilken inlämnings-tiden för anbud utgick den 13 september 2005, fastställs det lägsta försäljningspriset och säkerheten för förädling på följande sätt:

— Lägsta försäljningspris:	187,30 EUR/100 kg,
— Säkerheten för förädling:	35,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 340, 31.12.1999, s. 3. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2250/2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 25).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1509/2005**av den 16 september 2005****om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 342:a särskilda
anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning
(EEG) nr 429/90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfördran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen ⁽²⁾ använder interventionsorganen stående anbudsinfördran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovan nämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfördran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 342:a särskilda anbudsinfördran som görs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 fastställs ett högsta stödbelopp och säkerheten för slutanvändning på följande sätt:

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| — Högsta stödbelopp: | 48 EUR/100 kg. |
| — Säkerhet för slutanvändning: | 53 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 45, 21.2.1990, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2250/2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 25).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1510/2005**av den 16 september 2005****om utfärdande av importlicenser för ris med ursprung i stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-staterna) och i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) för ansökningar som inlämnats under de första fem arbetsdagarna i september 2005 enligt förordning (EG) nr 638/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2286/2002 av den 10 december 2002 om ordningar för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-staterna) och om upphävande av förordning (EG) nr 1706/98 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets beslut 2001/822/EG av den 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen (ULT-beslut) ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 638/2003 av den 9 april 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2286/2002 och rådets beslut 2001/822/EG vad beträffar ordningen för import av ris med ursprung i stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) och i utomeuropeiska länder och territorier (ULT) ⁽³⁾, särskilt artikel 17.2 i denna, och

av följande skäl:

Granskning av de kvantiteter för uppdelning i september 2005 för vilka ansökningar har ingivits visar att licenser skall utfärdas för de sökta kvantiteterna, vid behov minskade med en procentsats för nedsättning, samt att de kvantiteter som förts över till nästa uppdelning skall fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För de ansökningar om importlicenser för ris som lämnas in under de första fem arbetsdagarna i september 2005 enligt förordning (EG) nr 638/2003 och anmäls till kommissionen gäller att importlicenserna skall utfärdas för de kvantiteter för vilka ansökningar ingivits med en nedsättning, vid behov, enligt de procentsatser som fastställs i bilagan.

2. De överförda kvantiteterna för den följande delkvoten fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 348, 21.12.2002, s. 5.

⁽²⁾ EGT L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 93, 10.4.2003, s. 3.

BILAGA

Nedsättningskoefficienter som skall tillämpas för begärda kvantiteter för uppdelningen i september 2005 och överförda kvantiteter för den följande delkvoten

Ursprung/produkt	Nedsättning i procent		Överförda kvantitet för kompletterande delen i oktober 2005 (ton)	
	Nederländska Antillerna och Aruba	Minst utvecklade ULT	Nederländska Antillerna och Aruba	Minst utvecklade ULT
ULT (artikel 10.1 a och b i förordning (EG) nr 638/2003) — KN-nr 1006	0	0	14 117,759	9 350

Ursprung/produkt	Nedsättning i procent	Överförda kvantitet för kompletterande delen i oktober 2005 (ton)
AVS (artikel 3.1 i förordning (EG) nr 638/2003) — KN-nr 1006 10 21–1006 10 98, 1006 20 samt 1006 30	74,4234	—
AVS (artikel 5.1 i förordning (EG) nr 638/2003) — KN-nr 1006 40 00	0	15 380

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1511/2005**av den 16 september 2005****om utfärdande av importlicenser för ris med ursprung i de minst utvecklade länderna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2501/2001 av den 10 december 2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1401/2002 av den 31 juli 2002 om närmare bestämmelser för öppnande och förvaltning av tullkvoter för ris med ursprung i de minst utvecklade länderna för regleringsåren 2002/2003–2008/2009 ⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 1401/2002 öppnas en tullkvot på 4 402 ton för regleringsåret 2005/06, uttryckt i rårisekvivalent.

- (2) Kvantiteterna i de inlämnade ansökningarna av importlicenser överskrider den kvantitet som finns tillgänglig. Det är därför lämpligt att fastställa en procentuell nedsättning för kvantiteterna i de inlämnade ansökningarna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de ansökningar om importlicens för ris med ursprung i de minst utvecklade länderna som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 2501/2001 och som lämnats in under de fem första arbetsdagarna i september 2005 i enlighet med artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1401/2002 samt meddelats kommissionen i enlighet med artikel 5.1 i nämnda förordning, skall licenserna utfärdas för de kvantiteter som anges i ansökningarna, med tillämpning av en procentuell nedsättning på 66,4452 %.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 346, 31.12.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1828/2004 (EUT L 321, 22.10.2004, s. 23).

⁽²⁾ EUT L 203, 1.8.2003, s. 42.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1512/2005

av den 15 september 2005

om ändring av förordning (EG) nr 753/2002 om vissa tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller beteckning, benämning, presentation och skydd av vissa vinprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽¹⁾, särskilt artikel 53 i denna, och

av följande skäl:

- (1) På grund av olika tekniska förändringar som kan få konsekvenser för handeln behöver det göras vissa ändringar i kommissionens förordning (EG) nr 753/2002 ⁽²⁾, som t.ex. i förteckningen över druvsorter och deras synonymer där det ingår en geografisk beteckning samt i förteckningen över traditionella benämningar. Nyanslutningar till Världshandelsorganisationen bör också beaktas.
- (2) Vid fastställandet av de avvikelser som får medges vid analysen av den verkliga alkoholhalten bör också de specifika egenskaperna hos vissa viner beaktas. För att förteckningen över viner skall vara riktig måste uppgifterna i den vara mer exakta.
- (3) Bestämmelsen som rör medlemsstaternas meddelande om sådana åtgärder som avses i artikel 19.3 i förordning (EG) nr 753/2002 är föråldrad. För tydlighetens skull bör den utgå.
- (4) När det är fråga om en traditionell metod som regleras av särskilda bestämmelser i en producentmedlemsstat får denna medlemsstat genom undantag från den vanliga bestämmelsen, genom uttryckligt tillstånd och under förutsättning att lämpliga kontroller genomförs, tillåta att ett kvalitetsvin f.o. framställs genom att det till basprodukten för detta vin tillsätts en eller flera vinprodukter som inte härrör från det specificerade område vars namn används som beteckning på vinet. För att ekonomiska aktörer och behöriga myndigheter inte skall bli lidande bör undantaget enligt artikel 31.3 i förordning (EG) nr 753/2002 förlängas på nytt.
- (5) Förordning (EG) nr 753/2002 bör därför ändras.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 753/2002 ändras på följande sätt:

1. I artikel 3.2 skall första stycket ersättas med följande:

”Den uppgift om verklig alkoholhalt i volymprocent som avses i tredje strecksatsen i punkt A.1 i bilaga VII och i punkt B.1 d i bilaga VIII till förordning (EG) nr 1493/1999 skall anges som hel eller halv volymprocentandel. Utan att det påverkar de avvikelser som medges för den använda referensanalysmetoden, får den alkoholhalt som anges inte avvika uppåt eller nedåt med mer än 0,5 volymprocentenheter från den alkoholhalt som fastställdes i analysen. För årgångsviner som lagrats på flaska i mer än tre år samt mousserande viner, mousserande viner med tillsatt koldioxid, pärlande viner, pärlande viner med tillsatt koldioxid, likörviner och viner framställda av övermogna druvor, och utan att det påverkar de avvikelser som medges för den använda referensanalysmetoden, får den alkoholhalt som anges emellertid avvika uppåt eller nedåt med högst 0,8 volymprocentenheter från den alkoholhalt som fastställdes i analysen. Den siffra som uttrycker den verkliga alkoholhalten skall följas av 'vol. %' och får föregås av orden 'verklig alkoholhalt', 'verklig alkohol' eller förkortningen 'alk.'”

2. I artikel 19 skall punkt 3 utgå.

3. I artikel 28 skall tredje strecksatsen ersättas med följande:

”— 'indicazione geografica tipica' eller 'IGT' för bordsviner med ursprung i Italien.”

4. Artikel 31.3 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt b andra stycket skall ”den 31 augusti 2005” ersättas med ”den 31 augusti 2007”.

b) I tredje stycket skall ”den 31 augusti 2005” ersättas med ”den 31 augusti 2007”.

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1428/2004 (EUT L 263, 10.8.2004, s. 7).

⁽²⁾ EGT L 118, 4.5.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1991/2004 (EUT L 344, 20.11.2004, s. 9).

5. Bilagorna II och III skall ersättas med texten i bilaga I till denna förordning.
6. Bilaga V skall ersättas med texten i bilaga II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 september 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

"BILAGA II

Druvsorter och synonymer till dessa som omfattar en geografisk beteckning⁽¹⁾ och som med tillämpning av artikel 19.2 (*) kan förekomma i märkningen av viner

	Druvsort eller synonymer till denna	Länder som får använda detta druvsortnamn eller en av dess synonymer ⁽²⁾
1	Agiorgitiko	Grekland°
2	Aglianico	Italien°, Grekland°, Malta°
3	Aglianicone	Italien°
4	Alicante Bouschet	Grekland°, Italien (*)°, Portugal°, Algeriet°, Tunisien°, Förenta staterna°, Cypern°, Sydafrika <i>Anmärkning: Namnet 'Alicante' får inte användas utan annan angivelse som beteckning på ett vin.</i>
5	Alicante Branco	Portugal°
6	Alicante Henri Bouschet	Frankrike°, Serbien och Montenegro (8)
7	Alicante	Italien°
8	Alikant Buse	Serbien och Montenegro (6)
9	Auxerrois	Sydafrika°, Australien°, Kanada°, Schweiz°, Belgien°, Tyskland°, Frankrike°, Luxemburg°, Nederländerna°, Förenade Kungariket°
11	Barbera Bianca	Italien°
12	Barbera	Sydafrika°, Argentina°, Australien°, Kroatien°, Mexiko°, Slovenien°, Uruguay°, Förenta staterna°, Grekland°, Italien°, Malta°
13	Barbera Sarda	Italien°
14	Blauburgunder	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (18-28-97), Österrike (15-18), Kanada (18-97), Chile (18-97), Italien (18-97)
15	Blauer Burgunder	Österrike (14-18), Serbien och Montenegro (25-97), Schweiz
16	Blauer Frühburgunder	Tyskland (51)
18	Blauer Spätburgunder	Tyskland (97), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (14-28-97), Österrike (14-15), Bulgarien (96), Kanada (14-97), Chile (14-97), Rumänien (97), Italien (14-97)
19	Blaufränkisch	Tjeckien (50), Österrike°, Tyskland, Slovenien (Modra frankinja , Frankinja), Ungern
20	Borba	Spanien°
21	Bosco	Italien°
22	Bragão	Portugal°
22a	Budai	Ungern°
23	Burgundac beli	Serbien och Montenegro (121)
24	Burgundac Crni	Kroatien°
25	Burgundac crni	Serbien och Montenegro (15-99)

	Druvsort eller synonymer till denna	Länder som får använda detta druvsortsnamn eller en av dess synonymer (?)
26	Burgundac sivi	Kroatien°, Serbien och Montenegro°
27	Burgundec bel	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien°
28	Burgundec crn	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (14-18-97)
29	Burgundec siv	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien°
29a	Cabernet Moravia	Tjeckien°
30	Calabrese	Italien (75)
31	Campanário	Portugal°
32	Canari	Argentina°
33	Carignan Blanc	Frankrike°
34	Carignan	Sydafrika°, Argentina°, Australien (36), Chile (36), Kroatien°, Israel°, Marocko°, Nya Zeeland°, Tunisien°, Grekland°, Frankrike°, Portugal°, Malta°
35	Carignan Noir	Cypern°
36	Carignane	Australien (34), Chile (34), Mexiko, Turkiet, Förenta staterna
37	Carignano	Italien°
38	Chardonnay	Sydafrika°, Argentina (79), Australien (79), Bulgarien°, Kanada (79), Schweiz°, Chile (79), Tjeckien°, Kroatien°, Ungern (39), Indien, Israel°, Moldavien°, Mexiko (79), Nya Zeeland (79), Rumänien°, Ryssland°, San Marino°, Slovakien°, Slovenien°, Tunisien°, Förenta staterna (79), Uruguay°, Serbien och Montenegro, Zimbabwe°, Tyskland°, Frankrike, Grekland (79), Italien (79), Luxemburg° (79), Nederländerna (79), Förenade kungariket, Spanien, Portugal, Österrike°, Belgien (79), Cypern°, Malta°
39	Chardonnay Blanc	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Ungern (38)
40	Chardonnay Musqué	Kanada°
41	Chelva	Spanien°
42	Corinto Nero	Italien°
43	Cserszegi fűszeres	Ungern°
44	Děvín	Tjeckien°
45	Devín	Slovakien
45a	Duna gyöngye	Ungern
45b	Dunaj	Slovakien
46	Durasa	Italien°
47	Early Burgundy	Förenta staterna°
48	Fehér Burgundi, Burgundi	Ungern (118)
49	Findling	Tyskland°, Förenade kungariket°
50	Frankovka	Tjeckien° (19), Slovakien (50a)
50a	Frankovka modrá	Slovakien (50)

	Druvsort eller synonymer till denna	Länder som får använda detta druvsortnamn eller en av dess synonymer (?)
51	Frühburgunder	Tyskland (16) Nederländerna ^o
51a	Girgenti	Malta (51c , b)
51b	Ghirgentina	Malta (51a, c)
51c	Girgentina	Malta (51a, b)
52	Graciosa	Portugal ^o
53	Grauburgunder	Tyskland, Bulgarien, Ungern ^o , Rumänien (54)
54	Grauer Burgunder	Kanada, Rumänien (53), Tyskland, Österrike
55	Grossburgunder	Rumänien (17) (63)
56	Iona	Förenta staterna ^o
57	Kanzler	Förenade kungariket ^o , Tyskland
58	Kardinal	Tyskland ^o , Bulgarien ^o
59	Kékfrankos	Ungern (74)
60	Kisburgundi kék	Ungern (97)
61	Korinthiaki	Grekland ^o
62	Leira	Portugal ^o
63	Limnio	Grekland ^o
64	Maceratino	Italien ^o
65	Maratheftiko (Μαραθεύτικο)	Cypern
65a	Mátrai muskotály	Ungern ^o
65b	Medina	Ungern ^o
66	Monemvasia	Grekland
67	Montepulciano	Italien ^o
67a	Moravia	Spanien ^o
68	Moslavac	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (70), Serbien och Montenegro ^o
70	Mozler	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (68)
71	Mouratón	Spanien ^o
72	Müller-Thurgau	Sydafrika ^o , Österrike ^o , Tyskland , Kanada , Kroatien ^o , Ungern ^o , Serbien och Montenegro ^o , Tjeckien ^o , Slovakien ^o , Slovenien ^o , Schweiz ^o , Luxemburg ^o , Nederländerna ^o , Italien ^o , Belgien ^o , Frankrike ^o , Förenade kungariket , Australien ^o , Bulgarien ^o , Förenta staterna ^o , Nya Zeeland ^o , Portugal
73	Muškat moravský	Tjeckien ^o , Slovakien
74	Nagyburgundi	Ungern ^o
75	Nero d'Avola	Italien (30)
76	Olivella nera	Italien ^o
77	Orange Muscat	Australien ^o , Förenta staterna ^o

	Druvsort eller synonymer till denna	Länder som får använda detta druvsortsnamn eller en av dess synonymer (?)
77a	Pálava	Tjeckien, Slovakien
78	Pau Ferro	Portugal°
79	Pinot Chardonnay	Argentina (38), Australien (38), Kanada (38), Chile (38), Mexiko (38), Nya Zeeland (38), Förenta staterna (38) , Turkiet° , Belgien (38), Grekland (38), Nederländerna , Italien (38)
79a	Pölöskei muskotály	Ungern°
80	Portoghese	Italien°
81	Pozsonyi	Ungern (82)
82	Pozsonyi Fehér	Ungern (81)
82a	Radgonska ranina	Slovenien°
83	Rajnai rizling	Ungern (86)
84	Rajnski rizling	Serbien och Montenegro (85-88-91)
85	Renski rizling	Serbien och Montenegro (84-89-92), Slovenien° (86)
86	Rheinriesling	Bulgarien°, Österrike, Tyskland (88), Ungern (83), Tjeckien (94), Italien (88), Grekland, Portugal, Slovenien (85)
87	Rhine Riesling	Sydafrika°, Australien°, Chile (89), Moldavien°, Nya Zeeland°, Cypern, Ungern°
88	Riesling renano	Tyskland (86), Serbien och Montenegro (84-86-91), Italien (86)
89	Riesling Renano	Chile (87), Malta°
90	Riminèse	Frankrike°
91	Rizling rajnski	Serbien och Montenegro (84-85-88)
92	Rizling Rajnski	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien°, Kroatien°
93	Rizling rýnsky	Slovakien°
94	Ryzlink rýnský	Tjeckien (86)
95	Santareno	Portugal°
96	Sciaccarello	Frankrike°
97	Spätburgunder	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (14-18-28), Serbien och Montenegro (16-25), Bulgarien (19), Kanada (14-18), Chile, Ungern (60), Moldavien°, Rumänien (18), Italien (14-18), Förenade kungariket , Tyskland (18)
98	Štajerska Belina	Kroatien°, Slovenien°
99	Subirat	Spanien
100	Terrantez do Pico	Portugal°
101	Tintilla de Rota	Spanien°
102	Tinto de Pegões	Portugal°
103	Tocai friulano	Italien (104) <i>Anmärkning: Benämningen 'Tocai friulano' får endast användas för kvalitetsviner fso med ursprung i regionerna Veneto och Friuli under en övergångsperiod t.o.m. den 31 mars 2007.</i>

	Druvsort eller synonymer till denna	Länder som får använda detta druvsortnamn eller en av dess synonymer (2)
104	Tocai Italico	Italien (103) <i>Anmärkning: Synonymen 'Tocai italico' får endast användas för kvalitetsviner fso med ursprung i regionerna Veneto och Friuli under en övergångsperiod t.o.m. den 31 mars 2007.</i>
105	Tokay Pinot gris	Frankrike <i>Anmärkning: Synonymen 'Tocai Pinot gris' får endast användas för kvalitetsviner fso med ursprung i departementen Bas-Rhin och Haut-Rhin under en övergångsperiod t.o.m. den 31 mars 2007.</i>
106	Torrontés riojano	Argentina°
107	Trebbiano	Sydafrika°, Argentina°, Australien° , Kanada° , Cypern°, Kroatien° , Uruguay° , Förenta staterna , Israel, Italien , Malta
108	Trebbiano Giallo	Italien°
109	Trigueira	Portugal
110	Verdea	Italien°
111	Verdeca	Italien
112	Verdelho	Sydafrika° , Argentina , Australien , Nya Zeeland , Förenta staterna , Portugal
113	Verdelho Roxo	Portugal°
114	Verdelho Tinto	Portugal°
115	Verdello	Italien° , Spanien°
116	Verdese	Italien°
117	Verdejo	Spanien
118	Weißburgunder	Sydafrika (120), Kanada, Chile (119), Ungern (48), Tyskland (119 , 120), Australien (119), Förenade kungariket°, Italien
119	Weißer Burgunder	Tyskland (118, 120), Österrike (118), Chile (118), Schweiz° , Slovenien, Italien
120	Weissburgunder	Sydafrika (118), Tyskland (118, 119), Förenade kungariket, Italien
121	Weisser Burgunder	Serbien och Montenegro (23)
122	Zalagyöngye	Ungern°

FÖRKLARING:

(*) — Inom parentes:

hänvisning till synonym för druvsorten

— °: synonym saknas

— Fetstil:

kolumn 2: namn på druvsort

kolumn 3: land i vilket namnet motsvarar en druvsort och en hänvisning till druvsorten

— Normal stil:

kolumn 2: namn på synonym till en druvsort

kolumn 3: namn på land som använder synonymen till en druvsort

(1) Dessa namn på druvsorter eller deras synonymer motsvarar helt eller delvis, i översättning eller med en adjektivform, geografiska beteckningar som används för att beteckna ett vin.

(2) För de berörda staterna medges undantagen enligt denna bilaga endast för viner med geografisk beteckning som framställs i de administrativa enheter i vilka odling av de berörda druvsorterna är tillåten vid den tidpunkt då den här förordningen träder i kraft och enligt de villkor för framställning och presentation av dessa viner som fastställts av de berörda medlemsstaterna.

BILAGA III

Förteckning över de traditionella benämningar som avses i artikel 24

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
TJECKIEN					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
pozdní sběr	Alla	Kvalitetsvin fso	Tjeckiska		
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
archivní víno	Alla	Kvalitetsvin fso	Tjeckiska		
panenské víno	Alla	Kvalitetsvin fso	Tjeckiska		
TYSKLAND					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Qualitätswein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Qualitätswein garantier- ten Ursprungs/Q.g.U	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Qualitätswein mit Prädi- kät/at/Q.b.A.m.Pr/Prädi- katswein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Qualitätsschaumwein ga- rantier-ten Ursprungs/ Q.g.U	Alla	Mousserande kvali- tetsvin fso	Tyska		
Auslese	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska	—	Schweiz
Beerenauslese	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Eiswein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Kabinett	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Spätlese	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska	—	Schweiz
Trockenbeerenauslese	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Benämningar enligt artikel 28					
Landwein	Alla	Bordsvin med geo- grafisk beteckning			
Kompletterande tradi- tionella benämningar enligt artikel 23					

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühler-tal, Neuweier/Baden-Baden	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Badisch Rotgold	Baden	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Ehrentrudis	Baden	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Bordsvin med geografisk beteckning Kvalitetsvin fso	Tyska		
Klassik/Classic	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Riesling-Hochgewächs	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Schillerwein	Württemberg	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Weißherbst	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Winzersekt	Alla	Mousserande kvalitetsvin fso	Tyska		
GREKLAND					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Όνομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	Alla	Kvalitetsvin fso	Grekiska		
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	Alla	Kvalitetsvin fso	Grekiska		
Όινος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	Kvalitetslikörvin fso	Grekiska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Οίνος φυσικός γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνες (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Kvalitetsvin fso	Grekiska		
Benämningar enligt artikel 28					
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
Αγρέπαιλη (Agrepanlis)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Αμπέλι (Ampeli)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Αμπελώνας(ες) (Ampelonas ès)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Αρχοντικό (Archontiko)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Κάβα (¹) (Cava)	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Kvalitetslikörvin fso	Grekiska		
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Grekiska		
Κάστρο (Kastro)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Κτήμα (Ktima)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Λιαστός (Liaostos)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Μετόχι (Metochi)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Μοναστήρι (Monastiri)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Νάμα (Nama)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Νυχτέρι (Nychteri)	ΟΠΑΠ Santorini	Kvalitetsvin fso	Grekiska		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Πύργος (Pyrgos)	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Grekiska		
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Alla	Kvalitetslikörvin fso	Grekiska		
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	Bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Vinsanto	ΟΠΑΠ Santorini	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Grekiska		
SPANIEN					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Denominacion de origen (DO)	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Spanska	2003	Chile
Denominacion de origen calificada (DOCa)	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Vino dulce natural	Alla	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Vino generoso	(²)	Kvalitetslikörvin fso	Spanska	2003	Chile
Vino generoso de licor	(³)	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Benämningar enligt artikel 28					
Vino de la Tierra	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning			
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
Aloque	DO Valdepeñas	Kvalitetsvin fso	Spanska		
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Añejo	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Spanska		
Añejo	DO Malaga	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Kvalitetsvin fso	Spanska		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Kvalitetsvin fso	Spanska	2003	Chile
Cream	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Kvalitetslikörvin fso	Engelska		
Criadera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Crianza	Alla	Kvalitetsvin fso	Spanska		
Dorado	DO Rueda DO Malaga	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Fondillon	DO Alicante	Kvalitetsvin fso	Spanska		
Gran Reserva	Alla kvalitetsviner fso Cava	Kvalitetsvin fso Mousserande kvali- tetsvin fso	Spanska		
Lágrima	DO Málaga	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Noble	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geo- grafisk beteckning	Spanska		
Noble	DO Malaga	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Pajarete	DO Málaga	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Primero de cosecha	DO Valencia	Kvalitetsvin fso	Spanska		
Rancio	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Raya	DO Montilla-Moriles	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Reserva	Alla	Kvalitetsvin fso	Spanska	2003	Chile
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Kvalitetsvin fso	Spanska		
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Superior	Alla	Kvalitetsvin fso	Spanska	2003 —	Chile Sydafrika

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Trasaño	DO Málaga	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Vino Maestro	DO Málaga	Kvalitetslikörvin fso	Spanska		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Kvalitetsvin fso	Spanska		
Viejo	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Spanska		
Vino de tea	DO La Palma	Kvalitetsvin fso	Spanska		
FRANKRIKE Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Appellation d'origine contrôlée	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Franska	— — —	Algeriet Schweiz Tunisien
Appellation contrôlée	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso			
Appellation d'origine Vin Délémité de qualité supérieure	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Franska		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Kvalitetsvin fso	Franska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Benämningar enligt artikel 28					
Vin de pays	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning	Franska		
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
Ambré	Alla	Kvalitetslikörvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Franska		
Château	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Franska	2003	Chile
Claret	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	Kvalitetsvin fso	Franska		
Claret	AOC Bordeaux	Kvalitetsvin fso	Franska		
Clos	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Franska	2003	Chile
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Kvalitetsvin fso	Franska		
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Kvalitetsvin fso	Franska	2003	Chile
Cru Classé, <i>eventuellt föregånget av:</i> Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	Kvalitetsvin fso	Franska		
Edelzwicker	AOC Alsace	Kvalitetsvin fso	Tyska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	Kvalitetsvin fso	Franska	2003 — —	Chile Schweiz Tunisien
Grand Cru	Champagne	Mousserande kvalitetsvin fso	Franska	2003 — —	Chile Schweiz Tunisien
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Kvalitetslikörvin fso	Franska		
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Kvalitetsvin fso	Franska		
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Franska	—	Tunisien
Primeur	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Franska		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Kvalitetslikörvin fso	Franska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Côteaux de l'Aubance, Cadillac	Kvalitetsvin fso	Franska		
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet — Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet-Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Kvalitetsvin fso, Bordsvin med geografisk beteckning	Franska		
Tuilé	AOC Rivesaltes	Kvalitetslikörvin fso	Franska		
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	Kvalitetsvin fso	Franska		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Kvalitetsvin fso	Franska		
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Kvalitetsvin fso	Franska		
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Kvalitetsvin fso	Franska		
ITALIEN					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Denominazione di Origine Controllata/D.O.C.	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso och delvis jäst druvmust med geografisk beteckning	Italienska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Denominazione di Origine Controllata e Garantita/D.O.C.G.	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso och delvis jäst druvmust med geografisk beteckning	Italienska		
Vino Dolce Naturale	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Benämningar enligt artikel 28					
Indicazione geografica tipica (IGT)	Alla	Bordsvin, lantvin, vin av övermogna druvor och delvis jäst druvmust med geografisk beteckning	Italienska		
Landwein	Vin med geografisk beteckning från den autonoma provinsen Bolzano	Bordsvin, lantvin, vin av övermogna druvor och delvis jäst druvmust med geografisk beteckning	Tyska		
Vin de pays	Vin med geografisk beteckning från regionen Aosta	Bordsvin, lantvin, vin av övermogna druvor och delvis jäst druvmust med geografisk beteckning	Franska		
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Italienska		
Amarone	DOC Valpolicella	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Ambra	DOC Marsala	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Annoso	DOC Controguerra	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Kvalitetsvin fso	Latin		
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico — Alto Adige	Kvalitetsvin fso	Tyska	—	Schweiz

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso	Italienska		
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Cannellino	DOC Frascati	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Chiarretto	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Italienska		
Ciaret	DOC Monferrato	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Franska	2003	Chile
Classico	Alla	Kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso och kvalitetslikörvin fso	Italienska	2003	Chile
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Est !Est ! !Est ! ! !	DOC Est !Est ! !Est ! ! ! di Montefiascone	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Latin		
Falerno	DOC Falerno del Massico	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Fine	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Italienska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Garibaldi Dolce (eller GD)	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti/Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Italienska		
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso	Italienska		
Italia Particolare (eller IP)	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	Kvalitetsvin fso	Italienska		
London Particular (eller LP eller Inghilterra)	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Oro	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Passito	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Italienska		
Ramie	DOC Pinerolese	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Rebola	DOC Colli di Rimini	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Italienska		
Riserva	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Rubino	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso	Italienska		
Scelto	Alla	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Sforzato, Sfursat	DO Valtellina	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Spätlese	DOC/IGT de Bolzano	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Soleras	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Stravecchio	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Strohwein	DOC/IGT de Bolzano	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Superiore	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Italienska	—	San Marino
Superiore Old Marsala (eller SOM)	DOC Marsala	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Torcolato	DOC Breganze	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Vendemmia Tardiva	Alla	Kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Italienska		
Verdolino	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Italienska		
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Vermiglio	DOC Colli dell'Etruria Centrale	Kvalitetslikörvin fso	Italienska		
Vino Fiore	Alla	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Vino Novello o Novello	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Italienska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Vin santo/Vino Santo/ Vinsanto	DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Kvalitetsvin fso	Italienska		
Vivace	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Italienska		
CYPERN					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης	Alla	Kvalitetsvin fso	Grekiska		
Benämningar enligt artikel 28					
Τοπικός Οίνος	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
Μοναστήρι (Monastiri)	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
Κτήμα (Ktima)	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Grekiska		
LUXEMBURG					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Marque nationale	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Franska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Appellation contrôlée	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Franska		
Appellation d'origine contrôlée	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Franska	— — —	Algeriet Schweiz Tunisien
Benämningar enligt artikel 28					
Vin de pays	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning	Franska		
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
Grand premier cru	Alla	Kvalitetsvin fso	Franska		
Premier cru	Alla	Kvalitetsvin fso	Franska	—	Tunisien
Vin classé	Alla	Kvalitetsvin fso	Franska		
Château	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso	Franska	2003	Chile
UNGERN					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
minőségi bor	Alla	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
különleges minőségű bor	Alla	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
fordítás	Tokaj/-i	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
máslás	Tokaj/-i	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
szamorodni	Tokaj/-i	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
aszú ... puttonyos, kompletterad med siffrorna 3-6	Tokaj/-i	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
aszúszencia	Tokaj/-i	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
eszencia	Tokaj/-i	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
Benämningar enligt artikel 28					
tájbor	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning	Ungerska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
bikavér	Eger, Szekszárd	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
késői szüretelésű bor	Alla	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
válogatott szüretelésű bor	Alla	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
muzeális bor	Alla	Kvalitetsvin fso	Ungerska		
siller	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning och kvalitetsvin fso	Ungerska		
ÖSTERRIKE					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Qualitätswein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart/Prädikatswein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Ausbruch/Ausbruchwein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Auslese/Auslesewein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska	—	Schweiz
Beerenauslese (wein)	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Eiswein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Kabinett/Kabinettwein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Schilfwein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Spätlese/Spätlesewein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska	—	Schweiz
Strohwein	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Trockenbeerenauslese	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Benämningar enligt artikel 28					
Landwein	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning			

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
Ausstich	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Auswahl	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Bergwein	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Klassik/Classic	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Erste Wahl	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Hausmarke	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Heuriger	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Jubiläumswein	Alla	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Reserve	Alla	Kvalitetsvin fso	Tyska		
Schilcher	Steiermark	Kvalitetsvin fso och bordsvin med geografisk beteckning	Tyska		
Sturm	Alla	Delvis jäst druvmust med geografisk beteckning	Tyska		
PORTUGAL					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Denominação de origem (DO)	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Denominação de origem controlada (DOC)	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	Alla	Kvalitetsvin fso, mousserande kvalitetsvin fso, pärlande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Vinho doce natural	Alla	Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Benämningar enligt artikel 28					
Vinho regional	Alla	Bordsvin med geografisk beteckning	Portugisiska		
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
Canteiro	DO Madeira	Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Colheita Seleccionada	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Portugisiska		
Crusted/Crusting	DO Porto	Kvalitetslikörvin fso	Engelska		
Escolha	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Portugisiska		
Escuro	DO Madeira	Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Fino	DO Porto DO Madeira	Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Frasqueira	DO Madeira	Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Garrafeira	Alla	Kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Lágrima	DO Porto	Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Leve	Bordsvin med den geografiska beteckningen Estremadura och Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Bordsvin med geografisk beteckning Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Nobre	DO Dão	Kvalitetsvin fso	Portugisiska		
Reserva	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso mousserande kvalitetsvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Portugisiska		
Reserva velha (or grande reserva)	DO Madeira	Mousserande kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
Ruby	DO Porto	Kvalitetslikörvin fso	Engelska		
Solera	DO Madeira	Kvalitetslikörvin fso	Portugisiska		
Super reserva	Alla	Mousserande kvalitetsvin fso	Portugisiska		
Superior	Alla	Kvalitetsvin fso, kvalitetslikörvin fso, bordsvin med geografisk beteckning	Portugisiska		
Tawny	DO Porto	Kvalitetslikörvin fso	Engelska		
Vintage kompletterad med by Late Bottle (LBV) eller Character	DO Porto	Kvalitetslikörvin fso	Engelska		
Vintage	DO Porto	Kvalitetslikörvin fso	Engelska		
SLOVENIEN					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
Penina	Alla	Mousserande kvalitetsvin fso	Slovenska		
Kompletterande traditionella benämningar enligt artikel 23					
pozna trgategv	Alla	Kvalitetsvin fso	Slovenska		
izbor	Alla	Kvalitetsvin fso	Slovenska		
jagodni izbor	Alla	Kvalitetsvin fso	Slovenska		
suhi jagodni izbor	Alla	Kvalitetsvin fso	Slovenska		
ledeno vino	Alla	Kvalitetsvin fso	Slovenska		
arhivsko vino	Alla	Kvalitetsvin fso	Slovenska		
mlado vino	Alla	Kvalitetsvin fso	Slovenska		
Cviček	Dolenjska	Kvalitetsvin fso	Slovenska		
Teran	Kras	Kvalitetsvin fso	Slovenska		

Traditionella uttryck	Berörda viner	Vinkategori	Språk	Datum som lagts till i bilaga III	Berört tredjeland
SLOVAKIEN					
Särskilda traditionella benämningar enligt artikel 29					
forditáš	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Kvalitetsvin fso	Slovakiska		
másláš	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Kvalitetsvin fso	Slovakiska		
samorodné	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Kvalitetsvin fso	Slovakiska		
výber ... putňový, kompletterad med siffrorna 3-6	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Kvalitetsvin fso	Slovakiska		
výberová esencia	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Kvalitetsvin fso	Slovakiska		
esencia	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Kvalitetsvin fso	Slovakiska		

(1) Skyddet av benämningen 'cava' enligt förordning (EG) nr 1493/1999 påverkar inte skyddet av geografiska beteckningar för mousserande kvalitetsvin fso 'Cava'.

(2) De viner som berörs är kvalitetslikörviner fso enligt punkt L.8 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1493/1999.

(3) De viner som berörs är kvalitetslikörviner fso enligt punkt L.11 i bilaga VI till förordning (EG) nr 1493/1999."

BILAGA II

"BILAGA V

Förteckning över tredjeländer som inte är medlemmar i WTO enligt artikel 36.2

1. Algeriet
 2. Ryska federationen
 3. San Marino
 4. Ukraina
 5. Serbien och Montenegro"
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1513/2005**av den 16 september 2005****om ändring av förordning (EG) nr 174/1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.3, artikel 30.1 och artikel 31.14 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 av den 18 maj 2005 om nomenklaturen avseende länder och territorier för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstater emellan ⁽²⁾ ändras de landskoder som också förekommer i samband med de destinationszoner som avses i artikel 15 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 ⁽³⁾. Den bestämmelsen bör därför uppdateras.

(2) Enligt artikel 20 i förordning (EG) nr 174/1999 får exportlicenser för viss ost som exporteras till Förenta staterna inom ramen för kvoter som följer av avtal som ingåtts under multilaterala handelsförhandlingar fördelas enligt ett särskilt förfarande som innebär att det kan utses importörer i Förenta staterna med förmånsbehandling.

(3) Det är därför lämpligt att fastställa vissa kriterier för tilldelning av exportlicenser för att se till att kvoterna fungerar smidigt och används till fullo. Licenseerna bör därför tilldelas de exportörer som kan bevisa att de tidigare exporterat ost till Förenta staterna. För att förhindra att gemenskapen tappar marknadsandelar och för att maximera värdet av vissa kvoter verkar det dessutom vara nödvändigt att endast fördela sådana kvoter till aktörer vilkas utsedda importör är ett dotterbolag till dem. Om

de kvantiteter för vilka exportlicenser söks överskrider de tillgängliga kvantiteterna bör kvoten fördelas genom en tilldelningskoefficient.

(4) För att garantera en smidig övergång från den metod som för närvarande tillämpas för tilldelning av licenser är det önskvärt med mer flexibla bestämmelser för den kommande perioden. Under 2006 bör dock sökande som utsett en importör som inte är ett dotterbolag till dem kunna tilldelas licenser förutsatt att de har exporterat de aktuella produkterna till Förenta staterna under vart och ett av de tre föregående åren.

(5) Mot bakgrund av de svårigheter som vissa aktörer stött på vid etableringen av dotterbolag i Förenta staterna bör övergångsbestämmelser tillämpas under 2006 när det gäller kravet på att den importör som utsetts skall vara ett dotterbolag till den sökande.

(6) Erfarenheterna från tidigare år bör beaktas vid tilldelningen av licenser för 2006 genom att en tilldelningskoefficient tillämpas som innebär att sökande vars utsedda importör är ett dotterbolag eller anses vara ett dotterbolag ges viss förmånsbehandling.

(7) Om tillämpningen av en nedsättningskoefficient innebär att det skulle utfärdas tillfälliga licenser för kvantiteter på mindre än 5 ton får kommissionen, i enlighet med artikel 20.4, tilldela licenser genom lottdragning. För att maximera användningen av kvoten är det lämpligt att anpassa den bestämmelsen så att de nationella behöriga myndigheterna omfördelar mindre kvantiteter.

(8) I artikel 20a.8 i förordning (EG) nr 174/1999 fastställs de procentandelar som skall tillämpas på de maximala bidragen för att fastställa bidragen för produkter avsedda för export till Dominikanska republiken inom ramen för den kvot som avses i punkt 1 i den artikeln. Av skäl som rör tydlighet, enkelhet och konsekvens bör den bestämmelsen strykas och föras in i en fotnot om differentierade bidragsnivåer som skall tas med i kommissionens förordningar om exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter i enlighet med artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999.

(9) Förordning (EG) nr 174/1999 bör därför ändras i enlighet med detta.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EUT L 126, 19.5.2005, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 558/2005 (EUT L 94, 13.4.2005, s. 22).

- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 174/1999 ändras på följande sätt:

1. I artikel 15 skall punkt 3 ersättas med följande:

”3. När det gäller punkt 1 avses med

- a) zon I: destinationskoder AL, BA, XK, MK, XM och XS,
- b) zon II: destinationskod US,
- c) zon III: övriga destinationskoder.”

2. Artikel 20 skall ändras på följande sätt:

- a) Punkt 2 skall ersättas med följande:

”2. För export av ost till Förenta staterna inom ramen för de kvoter som avses i punkt 1 skall en exportlicens visas upp. Genom avvikelse från artikel 5.1 första meningen skall den åttasiffriga produktkoden enligt Kombinerade nomenklaturen anges i fält 16 i ansökan om exportlicens och i licensen.

Inom en tidsfrist som skall fastställas får aktörerna ansöka om en tillfällig exportlicens för export under det efterföljande kalenderåret av de produkter som avses i punkt 1, mot ställande av en säkerhet som skall motsvara 50 % av beloppet enligt artikel 9 och som skall uppgå till minst 6 euro per 100 kg.

De som ansöker om tillfälliga exportlicenser för den produktgrupp och de kvoter som benämns 22-Tokyo och 22-Uruguay i förordningen om inledning av förfarandet för tilldelning av sådana exportlicenser måste bevisa att de har exporterat ost till Förenta staterna under minst ett av de tre föregående åren.

De som söker tillfälliga exportlicenser för de produktgrupper och kvoter som benämns 16-Tokyo, 16-, 17-, 18-, 20- och 21-Uruguay, 25-Tokyo och 25-Uruguay i förordningen om inledning av förfarandet för tilldelning av sådana exportlicenser måste bevisa att de har exporterat de aktuella produkterna till Förenta staterna under minst ett av de föregående tre åren och att den importör de utsett är ett dotterbolag till dem.

Under kvotåret 2006 skall dock de som ansöker om tillfälliga exportlicenser för de produktgrupper och kvoter som avses i fjärde stycket inte omfattas av kravet på att den importör som utsetts skall vara ett dotterbolag till dem, om de bevisar att de har exporterat sådana produkter till Förenta staterna under vart och ett av de tre föregående åren.

Under kvotåret 2006 får den importör med förmånsbehandling som den sökande utsett anses vara ett dotterbolag för det året förutsatt att

- i) ansökan lämnats in i

— Tjeckien, när det gäller tillfälliga licenser för export av ost till Förenta staterna inom de kvoter som beskrivs i tilläggsanmärkningarna 16, 17, 18, 20 och 25 till kapitel 4 i HTS,

— Ungern, när det gäller tillfälliga licenser för export av ost till Förenta staterna inom den kvot som beskrivs i tilläggsanmärkning 25 till kapitel 4 i HTS,

— Polen, när det gäller tillfälliga licenser för export av ost till Förenta staterna inom de kvoter som beskrivs i tilläggsanmärkningarna 16 och 21 till kapitel 4 i HTS,

— Slovakien, när det gäller tillfälliga licenser för export av ost till Förenta staterna inom de kvoter som beskrivs i tilläggsanmärkning 16 till kapitel 4 i HTS,

- ii) den sökande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ansökan lämnas in inkommer med bevis för att han under minst tre år varit etablerad i de nya medlemsstaterna och har exporterat den aktuella osten till Förenta staterna under vart och ett av de tre kalenderåren innan ansökan lämnades in,

- iii) den sökande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ansökan lämnas in inkommer med bevis för att förfarandet för att etablera ett dotterbolag i Förenta staterna har inletts,

- iv) den sökande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ansökan lämnas in inkommer med bevis för att export skett till importörer med förmånsbehandling under de tolv månaderna innan ansökan lämnades in.

Aktörerna skall också ange följande i ansökningarna om tillfälliga exportlicenser:

- a) Beteckningen på den produktgrupp som omfattas av den amerikanska kvoten enligt tilläggsanmärkningarna 16–23 och 25 till kapitel 4 i 'Harmonized Tariff Schedule of the United States of America' (senaste versionen).
- b) Produkternas beteckning enligt 'Harmonized Tariff Schedule of the United States of America' (senaste versionen).
- c) Namn på och adressuppgifter avseende den importör som den sökande har utsett i Förenta staterna.

Ansökan skall dessutom åtföljas av den utsedda importörens försäkran om att han i enlighet med de bestämmelser som gäller i Förenta staterna är berättigad att erhålla en importlicens för de produkter som avses i punkt 1.

Under kvotåret 2006 skall det i ansökningarna om tillfälliga exportlicenser anges om den utsedda importören är ett dotterbolag till den sökande eller anses vara ett dotterbolag i enlighet med sjätte stycket.”

- b) Punkterna 3 och 4 skall ersättas med följande:

”3. Om ansökningarna om tillfälliga licenser för en produktgrupp eller kvot enligt punkt 1 avser kvantiteter som är större än de tillgängliga kvantiteterna för året i fråga skall kommissionen tillämpa en enhetlig tilldelningskoefficient på de kvantiteter för vilka ansökningar lämnats in.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

Utan hinder av första stycket och om en tilldelningskoefficient tillämpas på ansökningar om tillfälliga licenser för 2006, skall tilldelningskoefficienten för sökande vars utsedda importörer med förmånsbehandling är eller anses vara dotterbolag i enlighet med punkt 2 sjätte stycket vara tre gånger så stor som för andra sökande.

4. Om tillämpningen av tilldelningskoefficienten innebär att det skulle tilldelas tillfälliga licenser för mindre än 10 ton per ansökan skall motsvarande tillgängliga kvantiteter tilldelas av den berörda medlemsstaten genom lottdragning. Medlemsstaterna skall genom lottdragning fördela tillfälliga licenser på 10 ton vardera bland de sökande som skulle ha tilldelats mindre än 10 ton om tilldelningskoefficienten tillämpats.

Kvantiteter på mindre än 10 ton som återstår vid upprättandet av partier skall fördelas jämnt mellan tiotonspartierna före lottdragningen.

Om tillämpningen av tilldelningskoefficienten innebär att en kvantitet på mindre än 10 ton blir över skall den kvantiteten utgöra ett parti.

Säkerheten för ansökningar som inte tilldelats några kvantiteter vid lottdragningen skall omedelbart frisläppas.”

3. I artikel 20a skall punkt 8 utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1514/2005**av den 16 september 2005****om ändring av importtullar inom spannmålssektorn från och med den 17 september 2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn ⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 1489/2005 ⁽³⁾.

- (2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna, under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 1489/2005.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1489/2005 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 september 2005.

Den skall tillämpas från och med den 17 september 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 270, 29.9.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1110/2003 (EUT L 158, 27.6.2003, s. 12).

⁽³⁾ EUT L 240, 16.9.2005, s. 19.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1784/2003 från och med den 17 september 2005

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,87
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	43,71
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	60,54
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	60,54
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	48,70

⁽¹⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/t om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/t om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽²⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/t.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(datumet 15.9.2005)

1. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Börsnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2	YC3	HAD2	Medelhög kvalitet (*)	Låg kvalitet (**)	US barley 2
Notering (euro/t)	119,84 (***)	66,51	164,80	154,80	134,80	91,95
Tillägg för golfen (euro/t)	—	15,95	—			—
Tillägg för Stora sjöarna (euro/t)	31,81	—	—			—

(*) Negativt bidrag på 10 euro/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Negativt bidrag på 30 euro/t (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

(***) Positivt bidrag på 14 euro/t ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Medelvärden för den referensperiod som avses i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 19,02 euro/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 22,29 euro/t.

3. Tillskott avseende artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 euro/t (HRW2)
-
- 0,00 euro/t (SRW2).

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2005/53/EG

av den 16 september 2005

om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG i syfte att införa klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid och tiofanatmetyl som verksamma ämnen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾, särskilt artikel 6.1 i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92 av den 11 december 1992 om närmare bestämmelser för genomförandet av den första etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽²⁾, upprättas en förteckning över de verksamma ämnen som skall bedömas för att eventuellt införas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. I denna förteckning ingår klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid och tiofanatmetyl.

(2) Effekterna av dessa verksamma ämnen på människors hälsa och miljön har bedömts i enlighet med förordning (EEG) nr 3600/92 för ett antal av de användningsområden som har föreslagits av anmälarna. Enligt kommissionens förordning (EG) nr 933/94 av den 27 april 1994 om fastställande av verksamma ämnen i växtskyddsmedel och om val av rapporterande medlemsstater för genomförandet av förordning (EEG) nr 3600/92⁽³⁾ utsågs följande rapporterande medlemsstater, som i sin tur i enlighet med artikel 7.1 c i förordning (EEG) nr 3600/92 lämnade relevanta utvärderingsrapporter och rekommendationer till kommissionen. För klorotalonil var den rapporterande medlemsstaten Nederländerna och alla relevanta upplysningar lämnades den 31 januari 2000. För klorotoluron var den rapporterande medlemsstaten Spa-

nien och alla relevanta upplysningar lämnades den 7 maj 1999. För cypermetrin var den rapporterande medlemsstaten Belgien och alla relevanta upplysningar lämnades den 25 oktober 1999. För daminozid var den rapporterande medlemsstaten Nederländerna och alla relevanta upplysningar lämnades den 30 juli 1999. För tiofanatmetyl var den rapporterande medlemsstaten Tyskland och alla relevanta upplysningar lämnades den 21 november 1997.

(3) Utvärderingsrapporterna har granskats av medlemsstaterna och kommissionen inom Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

(4) Granskningarna av alla verksamma ämnen färdigställdes den 15 februari 2005 i form av kommissionens granskningsrapporter för klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid och tiofanatmetyl.

(5) Granskningen av klorotalonil, klorotoluron och cypermetrin visade inte på några öppna frågor som behöver tas upp av Vetenskapliga kommittén för växter eller Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA), som tagit över kommitténs roll.

(6) Granskningen av daminozid visade på ett antal öppna frågor som har tagits upp av EFSA. Vetenskapliga panelen för växtskydd, växtskyddsmedel och rests substanser (PPR-panelen) vid EFSA har ombetts kommentera mekanismen bakom de cancerogena verkningarna på gnagare av 1,1-dimetylhydrazid (UDMH) och ange om det är möjligt att härleda ett gränsvärde för dessa verkningar. Om så skulle vara fallet, ombads panelen att ange detta värde. Som svar på de inlämnade frågorna har PPR-panelen yttrat⁽⁴⁾ att det utifrån tillgängliga uppgifter inte är möjligt att identifiera den mekanism som ligger bakom UDMH:s cancerframkallande effekter på gnagare. Det finns inget *in vitro*-belägg för genotoxikologiska biverkningar av rent och oxidationsskyddat UDMH och några *in vivo*-studier finns inte att tillgå. PPR-panelen påpejade

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 396/2005 (EUT L 70, 16.3.2005, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 366, 15.12.1992, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2266/2000 (EGT L 259, 13.10.2000, s. 27).

⁽³⁾ EGT L 107, 28.4.1994, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2230/95 (EGT L 225, 22.9.1995, s. 1).

⁽⁴⁾ Yttrande från Vetenskapliga panelen för växtskydd, växtskyddsmedel och rests substanser om en begäran från Europeiska kommissionen angående den utvärdering av daminozid som gjordes i samband med rådets direktiv 91/414/EEG, (*The EFSA Journal* (2004) 61, 1-27), antaget den 11 maj 2004.

också avvikelserna att långtidsförsök med daminozid inte gav carcinogenicitet hos råttor och möss i doser som borde ha gett upphov till interna doser av metaboliskt bildat UDMH, som var minst en storleksordning större än de som visat sig ha verkningar vid direkta test. Dessutom visade det sig att metyleringen av guanin N7 var 50 gånger högre i en studie efter oral administration av UDMH till råttor jämfört med motsvarande uppgifter när det gäller daminozid. PPR-panelen menade att alla slutsatser om mekanismen bakom carcinogenicitet när det gäller oralt administrerat UDMH måste anses innehålla ett visst mått av osäkerhet. PPR-panelen drog slutsatsen att beläggen talar emot en genotoxisk mekanism.

Bland möjliga icke genotoxiska mekanismer är ändrad reglering av cellförökning och hormonell obalans möjliga alternativ till genotoxicitet, men dessa mekanismer har inte specifikt undersökts och därför är det för närvarande inte möjligt att dra en mer definitiv slutsats om vilken mekanism det rör sig om. I experimentella försök med UDMH när det gäller carcinogenicitet hos råttor och möss kunde man inte se några verkningar vid 0,09 mg/kg bw/dag respektive 1,41 mg/kg bw/dag.

Om den carcinogenicitet som iakttagits för UDMH beror på en icke genotoxisk mekanism, bör de ovan angivna doserna ses som toxikologiska gränsvärden. Osäkerheten kring mekanismen och möjligheten att UDMH under växthusbetingelser kan bilda oxiderade derivat som kan vara genotoxiska gör emellertid att PPR-panelen anser att all användning av dessa doser som gränsvärden måste göras med försiktighet. Yttrandet beaktades av Ständiga kommittén, som drog slutsatsen att användningen av daminozid på de angivna villkoren kan godtas.

- (7) Granskningen av tiofanatmetyl visade på ett antal öppna frågor som har tagits upp i Vetenskapliga kommittén för växter. Vetenskapliga kommittén ombads att uttala sig om lämpligheten av att fastställa nivåer för acceptabelt dagligt intag (ADI) och för acceptabel användarexponeringsnivå (AOEL) mot bakgrund av resultaten av studier av mutagenicitet, carcinogenicitet och reproduktionstoxicitet när det gäller benomyl, karbendazim och tiofanatmetyl. Kommittén noterade ⁽¹⁾ att karbendazim är det

biologiskt verksamma ämnet i alla tre substanserna. Särskilt benomyl, men också tiofanatmetyl, omvandlas till karbendazim och alla tre ämnena ger upphov till otaliga kromosomavvikelser (aneuploidi) i däggdjursceller vid exponering *in vivo*. Det finns inga belägg för att något av dessa tre ämnen skulle kunna ge upphov till någon annan form av skada på genetiskt material. Carcinogeniciteten ger inte anledning till oro. De kända effekterna av dessa fungicider vid reproduktion kan förklaras genom interaktion med den mitotiska processens mikrotubuli. Mekanismen bakom framkallning av aneuploidi är väl beskriven och består i en inhibering av polymeriseringen av tubulin, som är det protein som krävs för delningen av kromosomer under celledelningen. Någon interaktion med DNA föreligger inte. Eftersom det finns många uppsättningar tubulinmolekyler i celler som förökar sig, kommer det vid en låg koncentration av fungiciderna att vara ett begränsat antal tubulinmolekyler som berörs, vilket betyder att det inte kommer att uppstå några toxikologiska biverkningar. Följaktligen finns det en klar nollnivå när det gäller skadeverkningar och man kan fastställa nivåer för både ADI och AOEL.

- (8) Det har framgått av olika undersökningar att växtskyddsmedel som innehåller klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid och tiofanatmetyl i allmänhet kan antas uppfylla de krav som fastställs i artikel 5.1 a och 5.1 b i direktiv 91/414/EEG, särskilt när det gäller de användningsområden som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapporter. Dessa verksamma ämnen bör därför införas i bilaga I så att tillstånd för de växtskyddsmedel som innehåller dessa verksamma ämnen kan beviljas i alla medlemsstater i enlighet med direktivet i fråga.
- (9) Innan ett verksamt ämne förs in i bilaga I bör medlemsstaterna och de berörda parterna få en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som införandet medför.
- (10) Utan att det påverkar de förpliktelser som fastställs i direktiv 91/414/EEG då ett verksamt ämne förs in i bilaga I, bör medlemsstaterna ges en tidsfrist om sex månader efter införandet för att på nytt granska befintliga godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid eller tiofanatmetyl, för att se till att kraven i direktiv 91/414/EEG, särskilt i artikel 13 och de relevanta kraven i bilaga I, är uppfyllda. Medlemsstaterna bör ändra, ersätta eller återkalla befintliga godkännanden enligt bestämmelserna i direktiv 91/414/EEG. Trots ovanstående tidsfrist bör en längre period avsättas för inlämnande och bedömning av den fullständiga dokumentationen enligt bilaga III för varje växtskyddsmedel och för varje avsett användningsområde, i enlighet med de enhetliga principerna i direktiv 91/414/EEG.

⁽¹⁾ Yttrande från Vetenskapliga kommittén för växter (SCP/BENOMYL/002 – slutlig, SCP/CARBENDAZIM/002 – slutlig, SCP/TIOFANATMETYL/002 – slutlig) av den 23 mars 2001 om utvärderingen av benomyl, karbendazim och tiofanatmetyl inom ramen för rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (yttrande antaget den 7 mars 2001 av Vetenskapliga kommittén för växter).

- (11) Erfarenheterna från tidigare införanden i bilaga I till direktiv 91/414/EEG av verksamma ämnen som bedömts enligt förordning (EEG) nr 3600/1992, har visat att svårigheter kan uppstå vid tolkningen av skyldigheterna för innehavarna av befintliga godkännanden när det gäller tillgång till uppgifter. För att undvika ytterligare svårigheter är det därför nödvändigt att klargöra medlemsstaternas förpliktelser, särskilt förpliktelsen att kontrollera att innehavaren av ett godkännande kan visa att han eller hon har tillgång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till det direktivet. Detta tydliggörande innebär dock inte att några nya krav ställs på medlemsstaterna eller på innehavarna av godkännanden i förhållande till de direktiv som hittills har antagits om ändring av bilaga I.
- (12) Direktiv 91/414/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till direktiv 91/414/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall senast den 31 augusti 2006 anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 september 2006.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

Artikel 3

1. När så krävs skall medlemsstaterna, i enlighet med direktiv 91/414/EEG, ändra eller återkalla befintliga godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid eller tiofanatmetyl som verksamma ämnen, senast den 31 augusti 2006.

Före detta datum skall medlemsstaterna särskilt ha kontrollerat att de krav i bilaga I till det direktivet som rör klorotalonil,

klorotoluron, cypermetrin, daminozid och tiofanatmetyl har uppfyllts, med undantag av kraven i del B i förteckningen som rör dessa verksamma ämnen, samt att innehavaren av godkännandet har eller har tillgång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till det direktivet i enlighet med villkoren i artikel 13 i samma direktiv.

2. Genom undantag från punkt 1 skall medlemsstaterna för varje godkänt växtskyddsmedel som innehåller klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid eller tiofanatmetyl, antingen som enda verksamma ämne, eller som ett av flera verksamma ämnen och som senast den 28 februari 2006 förtecknats i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, ta upp produkten till ny prövning i enlighet med de enhetliga principerna i bilaga VI till direktiv 91/414/EEG, på grundval av dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till det direktivet och med hänsyn till del B i förteckningen i samma direktivs bilaga I när det gäller klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid och tiofanatmetyl. På grundval av denna utvärdering skall medlemsstaterna fastställa om produkten uppfyller kraven i artikel 4.1 b, c, d och e i direktiv 91/414/EEG.

Därefter skall medlemsstaterna

- a) om det rör sig om en produkt som innehåller klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid eller tiofanatmetyl som enda verksamma ämne, om så krävs ändra eller återkalla godkännandet senast den 28 februari 2010, eller
- b) om det rör sig om en produkt som innehåller klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid eller tiofanatmetyl som ett av flera verksamma ämnen, om så krävs, ändra eller återkalla godkännandet senast den 28 februari 2010 eller senast det datum som fastställts för en sådan ändring eller ett sådant återkallande i det eller de direktiv genom vilka det eller de berörda ämnena infördes i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, beroende på vilket datum som är senast.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den 1 mars 2006.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 september 2005.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Följande avsnitt skall läggas till i slutet av tabellen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG:

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	IUPAC-namn	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med den	Särskilda bestämmelser
102	Klorotalonil CAS-nr 1897-45-6 CIPAC-nr 288	Tetrakloroisofalonnitril	985 g/kg — Hexaklorbensen: inte mer än 0,01 g/kg — Dekaklorobifenyl: inte mer än 0,03 g/kg	1 mars 2006	28 februari 2016	DEL A Får endast godkännas för användning som fungicid. DEL B Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om klorotalonil, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 15 februari 2005. Vid den samlade bedömningen skall medlemsstaterna ta särskild hänsyn till skyddet av — vattenlevande organismer — grundvatten, särskilt när det gäller det verksamma ämnet och dess metaboliter R417888 och R611965 (SDS46851), när ämnet används i områden med känsliga jordmåns- eller klimatförhållanden. Villkoren för användning bör vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder.
103	Klorotoluron (icke-specifierad stereokemi) CAS-nr 15545-48-9 CIPAC-nr 217	3-(3-kloro-p-tolyl)-1,1-dimetylurea	975 g/kg	1 mars 2006	28 februari 2016	DEL A Får endast godkännas för användning som herbicid. DEL B Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om klorotoluron, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 15 februari 2005. I denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna ta särskild hänsyn till skyddet av grundvattnet när det verksamma ämnet används i områden med känsliga jordmåns- eller klimatförhållanden. Villkoren för godkännande bör vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder.

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	IUPAC-namn	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med den	Särskilda bestämmelser
104	Cypermetrin CAS-nr 52315-07-8 CIPAC-nr 332	(R)-alfa-cyano-3-fenoxibensyl-(1R)-cis,trans-3-(2,2-diklorvinyl)-2,2-dimetylcyklopropan-karboxylat (4 isomerpar: cis-1, cis-2, trans-3, trans-4)	900 g/kg	1 mars 2006	28 februari 2016	DEL A Får endast godkännas för användning som insekticid. DEL B Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om cypermetrin, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 15 februari 2005. Vid den samlade bedömningen skall medlemsstaterna — ta särskild hänsyn till skyddet av vattenlevande organismer, bin och leddjur som inte är målarter. Villkoren för godkännande bör vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder. — vara särskilt uppmärksamma på skyddet av användare. Villkoren för godkännande bör vid behov inbegripa skyddsåtgärder.
105	Daminozid CAS-nr 1596-84-5 CIPAC-nr 330	N-dimetylaminosuccinamid-syra	990 g/kg Orenheter: — N-nitrosodimetylamin: inte mer än 2,0 mg/kg — 1,1 dimetylhydrazid: inte mer än 30 mg/kg	1 mars 2006	28 februari 2016	DEL A Får endast godkännas för att användas som tillväxthämmande ämne i ej ätbara grödor. DEL B Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om daminozid, särskilt tillägg I och II till denna, i den form som den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 15 februari 2005. I den övergripande bedömningen skall medlemsstaterna ta särskild hänsyn till säkerheten för användare och arbetstare. Villkoren för godkännande bör vid behov inbegripa skyddsåtgärder.

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	IUPAC-namn	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med den	Särskilda bestämmelser
106	Tiofanatmetyl (icke-spezifiserad stereokemi) CAS-nr 23564-05-8 CIPAC-nr 262	Dimetyl 4,4'-(o-fenylen)bis(3-tioallofanat)	950 g/kg	1 mars 2006	28 februari 2016	DEL A Får endast godkännas för användning som fungicid. DEL B Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om tiofanatmetyl, särskilt tillägg I och II i denna, i den form den slutgiltigt godkändes av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 15 februari 2005. Vid den samlade bedömningen bör medlemsstaterna ta särskild hänsyn till skydd av vattenlevande organismer; daggmaskar och andra marklevande makroorganismer. Villkoren för godkännande bör vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder."

(1) En detaljerad beskrivning av varje verksamt ämne återfinns i granskningsrapporten för ämnet i fråga.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT DARFUR/1/2005 AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK

av den 29 juli 2005

om utnämning av en militär rådgivare till Europeiska unionens särskilda representant för Sudan

(2005/653/GUSP)

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 25 tredje stycket,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2005/557/GUSP av den 18 juli 2005 om Europeiska unionens civil-militära stödåtgärd till Afrikanska unionens uppdrag i Darfurregionen i Sudan ⁽¹⁾, särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Den 18 juli 2005 antog rådet gemensam åtgärd 2005/556/GUSP om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant (EUSR) för Sudan ⁽²⁾.
- (2) EUSR säkerställer samordning och samstämmighet mellan EU:s bidrag till AMIS. Under EUSR:s ledning handhar en EU-samordningscell i Addis Abeba, innefattande en politisk rådgivare, en militär rådgivare och en polistrådgivare, den dagliga samordningen med samtliga berörda EU-aktörer och med det administrativa kontroll- och ledningscentrumet (ACMC) inom Afrikanska unionens befälsordning i Addis Abeba för att säkerställa ett enhetligt och lägligt EU-stöd till AMIS II.
- (3) EUSR:s militära rådgivare hjälper till med att säkerställa enhetlighet inom den militära komponenten av EU:s stödåtgärd i Addis Abeba och har ansvaret för ledningen av den dagliga samordningen av den militära komponenten av EU:s stödåtgärd med ACMC.

(4) Generalsekreteraren/den höge representanten har, efter rekommendation av EUSR, föreslagit att överste Philippe Mendez bör utnännas till militär rådgivare.

(5) I enlighet med artikel 4 i gemensam åtgärd 2005/557/GUSP bemyndigade rådet Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik att utnämna EUSR:s militära rådgivare.

(6) I överensstämmelse med artikel 6 i det till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen fogade protokollet om Danmarks ställning deltar Danmark inte i arbetet med att utarbeta och genomföra sådana unionsbeslut och unionsåtgärder som har anknytning till försvarsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Överste Philippe MENDEZ utnämns härmed till EUSR:s militära rådgivare för Sudan.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 29 juli 2005.

För Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik

J. KING

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 188, 20.7.2005, s. 46.

⁽²⁾ EUT L 188, 20.7.2005, s. 43.

BESLUT DARFUR/2/2005 AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK**av den 29 juli 2005****om utnämning av en chef för EU:s polisstyrka/polisrådgivare till Europeiska unionens särskilda representant för Sudan**

(2005/654/GUSP)

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 25 tredje stycket,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2005/557/GUSP av den 18 juli 2005 om Europeiska unionens civil-militära stödåtgärd till Afrikanska unionens uppdrag i Darfurregionen i Sudan ⁽¹⁾, särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Den 18 juli 2005 antog rådet gemensam åtgärd 2005/556/GUSP om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant (EUSR) för Sudan ⁽²⁾.
- (2) EUSR säkerställer samordning och samstämmighet mellan EU:s bidrag till AMIS. Under EUSR:s ledning handhar en EU-samordningscell i Addis Abeba, innefattande en politisk rådgivare, en militär rådgivare och en polisrådgivare, den dagliga samordningen med samtliga berörda EU-aktörer och med det administrativa kontroll- och ledningscentrumet (ACMC) inom Afrikanska unionens befälsordning i Addis Abeba för att säkerställa ett enhetligt och lägligt EU-stöd till AMIS II.
- (3) EUSR:s polisrådgivare, som också är chef för EU:s polisstyrka, skall vara ansvarig för ledningen av den dagliga samordningen av EU:s polisiära stödåtgärder. Chefen för EU:s polisstyrka skall ansvara för den dagliga ledningen av den polisiära aspekten av stödåtgärden på alla tre

områdena och skall vara ansvarig för personal- och disciplinfrågor.

- (4) Generalsekreteraren/den höge representanten har, efter rekommendation av EUSR, föreslagit att Douglas Brand bör utnännas till chef för EU:s polisstyrka/EUSR:s polisrådgivare.
- (5) I enlighet med artikel 4 i gemensam åtgärd 2005/557/GUSP bemyndigade rådet Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik att utnämna chefen för EU:s polisstyrka/EUSR:s polisrådgivare.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Douglas BRAND utnämns härmed till chef för EU:s polisstyrka/EUSR:s polisrådgivare för Sudan.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 29 juli 2005.

För Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik

J. KING
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 188, 20.7.2005, s. 46.

⁽²⁾ EUT L 188, 20.7.2005, s. 43.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 september 2004

om den stödordning som Italien har genomfört i form av skattelättnader för investeringar

[delgivet med nr K(2004) 2638]

(Endast den italienska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2005/655/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket i detta,

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 62.1 a i detta,

efter att i enlighet med nämnda artiklar ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig⁽¹⁾, och

av följande skäl:

I FÖRFARANDE

(1) I april 2003 anmälde de italienska myndigheterna till kommissionen enligt artikel 88.3 en stödordning till förmån för investeringar i vissa områden. Eftersom den berörda stödordningens ikraftträdande inte hade lagts fram för ett förhandsgodkännande av kommissionen registrerades denna som oförenlig med den gemensamma marknaden under nummer NN 53/03.

(2) De italienska myndigheterna har lämnat kompletterande upplysningar den 4 juli 2003. Den 17 september 2003 beslutade kommissionen att inleda det formella granskningsförfarandet enligt artikel 88.2 i fördraget (nedan kallat "beslutet att inleda förfarandet") och begärde att Italien skulle inkomma med alla upplysningar som är nödvändiga för bedömningen av åtgärden. Kommissionens beslut om att inleda förfarandet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽²⁾. Kommissionen har varken mottagit synpunkter från berörda parter eller från Italien.

(3) Kommissionen uppmanade på nytt Italien att inkomma med upplysningar den 16 december 2003 och förbehöll sig rätten, om inget svar skulle inkomma, att utfärda ett föreläggande om att lämna upplysningar enligt artikel 10.3 i rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 i EG-fördraget⁽³⁾. Italien har inte inkommit med några upplysningar. Genom ett beslut av den 22 april 2004 förelade kommissionen Italien att inom en månad lägga fram alla upplysningar som är nödvändiga för en fullständig bedömning av åtgärden. Inga upplysningar inkom från Italien inom den fastställda tidsgränsen.

(4) Den 26 maj 2004 begärde Italien en förlängning av tidsfristen med 15 arbetsdagar för att kunna besvara föreläggandet om att lämna upplysningar. Kommissionen underrättade Italien om att den tidsfrist som fastställdes genom kommissionsbeslutet hade löpt ut, men att kommissionen skulle beakta Italiens avsikt att inkomma med upplysningar senast den 17 juni 2004.

(5) Genom en skrivelse av den 17 juni 2004 (registrerad den 22 juni 2004) inkom Italien med ytterligare upplysningar.

II BESKRIVNING AV STÖDET

(6) Rättslig grund för stödordningen är artikel 94.14 i lag nr 289 av den 27 december 2002 (budgetlag för år 2003).

(7) Den berörda stödordningen syftar till att främja investeringar i vissa områden i Italien för regional utveckling. Stödordningens varaktighet har fastställts till den 31 december 2006 och de årliga anslagen för 2003, 2004 och 2005 uppgår till 2 miljoner euro.

⁽¹⁾ EUT C 300, 11.12.2003, s. 2.

⁽²⁾ Se fotnot 1.

⁽³⁾ EGT L 83, 27.3.1999, s. 1. Förordningen ändrad genom 2003 års anslutningsakt.

- (8) I likhet med två andra italienska statliga stödordningar för regional utveckling som godkänts av kommissionen⁽⁴⁾, och som den anmälda ordningen i praktiken är en geografisk utvidgning av, har stödet beviljats i form av skattekrediter för investeringar i avskrivningsbara tillgångar. Stödet har beviljats till nettoinvesteringar som beräknats som skillnaden mellan 1. investeringsbeloppet i nya tillgångar under en viss tidsperiod och 2. försäljnings- och avskrivningsbelopp för alla företagets tillgångar under samma period. Stödnivån har fastställts till 8 % nettobidragsekvivalent höjt med 10 procentenheter brutto för små företag och med 6 procentenheter brutto för medelstora företag.
- (9) De berörda stödmottagarna är företag i en rad sektorer⁽⁵⁾ som investerar i särskilda områden i Italien, vilka anges i artikel 4 i lag nr 448 av den 23 december 1998 och i finansministeriets skrivelse nr 161 av den 25 augusti 2000. Följande områden omfattas:
- Provinserna Agrigento, Avellino, Bari, Benevento, Brindisi, Cagliari, Caltanissetta, Campobasso, Caserta, Catania, Catanzaro, Cosenza, Crotone Enna, Foggia, Frosinone, Isernia, Lecce, Massa, Matera, Messina, Napoli, Nuoro, Oristano, Palermo, Potenza, Reggio Calabria, Salerno, Sassari, Siracusa, Taranto, Trapani, Vibo Valentia och Viterbo.
 - Kommunerna Tivoli (Rom), Formia (Latina), Sora (Frosinone) och Cassino (Frosinone).
- (10) Stödordningen gäller inte för sektorn för produktion, bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter, för transportsektorn eller för stålsektorn såsom den definieras i de sektorsövergripande rambestämmelserna för regionalstöd till stora investeringsprojekt⁽⁶⁾. Stödordningen tillämpas inte heller på företag i svårigheter såsom de definieras i gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter⁽⁷⁾. En detaljerad beskrivning av alla de krav som företagen måste respektera för att få tillgång till det berörda stödet återfinns i beslutet om att inleda förfarandet⁽⁸⁾.

III SKÅL TILL ATT INLEDA FÖRFARANDET

- (11) I beslutet om att inleda förfarandet ansåg kommissionen att åtgärden utgjorde statligt stöd enligt artikel 87.1 i fördraget och uttryckte tvivel om stödets förenlighet med den gemensamma marknaden eftersom stödet inne-

bär regionalstöd till investeringar i områden som inte är berättigade till regionala undantag enligt artikel 87.3 a och c i fördraget. En detaljerad beskrivning av skälen för att inleda förfarandet, som inte har bestridits av Italien, återfinns i beslutet om att inleda förfarandet⁽⁹⁾.

IV BEDÖMNING AV STÖDET

1. Förekomsten av stöd

- (12) I stödordningen föreskrivs beviljande av skattelättnader för investeringar i vissa områden som fastställts i lagar och andra författningar. Kommissionen anser att detta innebär att vissa företag ges en ekonomisk fördel med hjälp av statliga medel och att detta snedvrider konkurrensen och påverkar handeln inom gemenskapen av skäl som angetts i beslutet om att inleda förfarandet⁽¹⁰⁾.
- (13) Följaktligen utgör åtgärden stöd enligt artikel 87.1 i fördraget och är i princip förbjuden. Stödet skulle bara kunna anses vara förenligt med den gemensamma marknaden om det omfattades av ett av undantagen i fördraget.

2. Stödets berättigande

- (14) Eftersom den berörda åtgärden utgör statligt stöd beklagar kommissionen att de italienska myndigheterna inte respekterade sina anmälningsskyldigheter enligt artikel 88.3 i fördraget, utan genomförde åtgärden innan kommissionen hade godkänt den.

3. Bedömning av stödets förenlighet

- (15) Den berörda stödordningen kan av uppenbara skäl som redan angivits i beslutet om att inleda förfarandet⁽¹¹⁾ varken omfattas av undantagen i artikel 87.2 i fördraget eller av undantagen i artikel 87.3 b och d. Med hänsyn till att ovannämnda stöd avser att främja investeringar för regional utveckling och har anmälts av Italien som stöd för regionala ändamål granskar kommissionen stödets förenlighet med den gemensamma marknaden på grundval av riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål⁽¹²⁾.
- (16) I beslutet om att inleda förfarandet uttryckte kommissionen tvivel om stödordningens förenlighet med den gemensamma marknaden. Kommissionen anser att alla de tvivel som uttryckts i beslutet har bekräftats. Detta innebär bland annat följande:

⁽⁴⁾ N 324/02 för stödberättigade områden som omfattas av undantaget i artikel 87.3 a i fördraget och N 198/03 för stödberättigade områden som omfattas av undantaget i artikel 87.3 c i fördraget.

⁽⁵⁾ Sektorerna för gruvdrift, tillverkningsindustri, tjänster, turism och handel, byggnadssektorn och sektorn för produktion och distribution av elenergi, ånga och varmvatten samt fiske- och vattenbrukssektorn.

⁽⁶⁾ EGT C 70, 19.3.2002, s. 8.

⁽⁷⁾ EGT C 288, 9.10.1999, s. 2.

⁽⁸⁾ Se fotnot 1.

⁽⁹⁾ Se fotnot 1.

⁽¹⁰⁾ Se fotnot 1.

⁽¹¹⁾ Se fotnot 1.

⁽¹²⁾ EGT C 74, 10.3.1998, s. 9.

- a) Stödordningen föreskriver beviljande av stöd i områden som inte kan omfattas av undantagen i artikel 87.3 a och c i fördraget. Enligt regionalstödskartan för Italien för perioden 2000–2006⁽¹³⁾ kan provinserna Campobasso, Frosinone, Isernia, Massa Carrara och Viterbo samt kommunerna Tivoli och Formia inte omfattas fullt ut av ovanstående undantag. Följaktligen kan inget regionalstöd tillämpas i dessa områden.
- b) Stödordningen verkar också föreskriva stöd i områden som omfattas av undantagen i artikel 87.3 a och c i fördraget. Kommissionen⁽¹⁴⁾ har redan godkänt stöd som innebär att identiska skattelättnader beviljas för investeringar i dessa områden. Därför anser kommissionen att det är sannolikt att den berörda ordningen huvudsakligen tillämpas i de områden som anges i punkt a.
- c) Stödordningen anger inte klart skyldigheten att iakttä de särskilda regler som föreskrivs i riktlinjerna för granskning av statligt stöd inom sektorn för fiske och vattenbruk⁽¹⁵⁾, rådets förordning (EG) nr 2792/1999 av den 17 december 1999 om föreskrifter och villkor för gemenskapens strukturstöd inom fiskerisektorn⁽¹⁶⁾ och rådets förordning (EG) nr 2369/2002 av den 20 december 2002 om ändring av förordning (EG) nr 2792/1999 om föreskrifter och villkor för gemenskapens strukturstöd inom fiskerisektorn⁽¹⁷⁾.
- (17) Kommissionen kände inte till om något stöd hade beviljats på grundval av den berörda stödordningen och i vilka områden eftersom Italien inte hade inkommit med några upplysningar. Därför förelade kommissionen de italienska myndigheterna att inkomma med upplysningar. I den mening som avses i förordning (EG) nr 659/1999 kan kommissionen om en medlemsstat inte efterlever ett föreläggande om att lämna upplysningar fatta ett beslut om det olagliga stödet på grundval av de tillgängliga upplysningarna.
- (18) Italien har inte svarat på föreläggandet inom den tidsfrist som fastställdes genom kommissionens beslut. Kommissionen avser dock att betrakta de upplysningar som Italien har inkommit med efter det att tidsfristen löpt ut, där Italien anger följande:
- Stödordningen har ännu inte tillämpats.
- Inget företag har erhållit stöd på grundval av den berörda stödordningen eftersom inga motsvarande administrativa instruktioner har antagits sedan stödet inrättades 2002 och inte heller någon skattkod (*codice tributo*) har upprättats för att kunna tillämpa förfarandet för skattelättnader.
- (19) Kommissionen har beaktat Italiens förklaring att inget företag har beviljats stöd enligt den berörda stödordningen. Kommissionen noterar även att de rättsliga bestämmelserna om införande av skattelättnaden trädde i kraft den 1 januari 2003 – utan hänvisning till efterföljande administrativa instruktioner – och gäller fortfarande. Italien har varken åtagit sig att upphäva eller gett några indikationer om när stödordningen kan tänkas upphävas i framtiden. Därför anser kommissionen att det är lämpligt att fatta ett beslut om den berörda stödordningen.
- (20) Enligt den tillgängliga informationen är ordningen för stöd till regionala ändamål tillämplig i områden som inte är berättigade till regionalstöd. På basis av riktlinjerna för statligt stöd för regionala ändamål kan kommissionen inte anse att nämnda ordning är förenlig med den gemensamma marknaden av de skäl som anges i punkterna 15 och 16 och som visas i beslutet om att inleda förfarandet⁽¹⁸⁾.

V SLUTSATS

- (21) Kommissionen konstaterar att den berörda åtgärden utgör statligt stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i fördraget. Italien har olagligen genomfört det berörda stödet vilket strider mot artikel 88.3 i fördraget. Utifrån analysen i punkterna 15–20 anser kommissionen att stödet är oförenligt med den gemensamma marknaden.
- (22) Detta beslut om stödordningen i form av skattelättnader för investeringar och om de enskilda fall där den tillämpas skall genomföras utan dröjsmål, inklusive i fråga om återkrav av alla oförenliga enskilda stöd som eventuellt redan har beviljats.

⁽¹⁸⁾ Se fotnot 1.

⁽¹³⁾ Kommissionens beslut 2002/282/EG av den 20 september 2000 om den del av regionalstödskartan för perioden 2000–2006 som avser de italienska regioner som kan omfattas av undantag enligt artikel 87.3 c i fördraget (EGT L 105 av 20.4.2002, s. 1).

⁽¹⁴⁾ N 324/02 för stödberättigade områden som omfattas av undantaget i artikel 87.3 a i fördraget och N 198/03 för stödberättigade områden som omfattas av undantaget i artikel 87.3 c i fördraget.

⁽¹⁵⁾ EGT C 19, 20.1.2001, s. 7.

⁽¹⁶⁾ EGT L 337, 30.12.1999, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 485/2005 (EUT L 81, 30.3.2005, s. 1).

⁽¹⁷⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 49.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den statliga stödordning som föreskriver skattelättnader för investeringar och som Italien olagligen har genomfört i strid mot artikel 88.3 i EG-fördraget är oförenlig med den gemensamma marknaden.

2. Italien skall upphäva den berörda stödordningen i den utsträckning som denna fortfarande har effekt och avstå från att på grundval av denna göra utbetalningar räknat från dagen för detta beslut.

Artikel 2

I den utsträckning som stöd redan har beviljats på grundval av stödordningen i artikel 1 skall Italien vidta alla åtgärder som krävs för att återkräva beloppen från stödmottagarna.

Återkravet skall genomföras utan dröjsmål enligt de förfaranden som anges i den nationella lagstiftningen förutsatt att den tillåter effektiv och omedelbar tillämpning av detta beslut.

De belopp som skall återkrävas skall innefatta ränta som löper från den dag stödet stod till stödmottagarens förfogande till den dag det har återbetalats.

Räntan skall beräknas enligt bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 794/2004 ⁽¹⁹⁾.

Artikel 3

Italien skall inom två månader räknat från delgivningen av detta beslut underrätta kommissionen om vilka åtgärder som har vidtagits för att följa beslutet. Dessutom skall Italien noggrant ange vilka åtgärder som har vidtagits för att upphäva den oförenliga stödordningen och tillhandahålla dokumentation avseende dessa åtgärder.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Republiken Italien.

Utfärdat i Bryssel den 8 september 2004.

På kommissionens vägnar

Neelie KROES

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁹⁾ EUT L 140, 30.4.2004, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 september 2005

om ändring av beslut 2004/233/EG vad beträffar förteckningen över de laboratorier som godkänts för att kontrollera rabiesvaccineringens effektivitet på vissa köttätande husdjur

[delgivet med nr K(2005) 3444]

(Text av betydelse för EES)

(2005/656/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 2000/258/EG av den 20 mars 2000 om att utse ett särskilt institut med ansvar för att fastställa de kriterier som behövs för att standardisera serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i detta, och

av följande skäl:

(1) Enligt beslut 2000/258/EG utsågs laboratoriet Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments de Nancy (nedan kallat "AFSSA, Nancy") i Frankrike till ansvarigt institut för att fastställa de kriterier som behövs för att standardisera serologiska tester för kontroll av rabiesvaccins effektivitet. Enligt det beslutet skall AFSSA, Nancy även sända kommissionen en förteckning över laboratorier i gemenskapen som är godkända att utföra dessa serologiska tester. I enlighet med detta genomför AFSSA, Nancy det fastställda kontrollförfarandet för att bedöma om laboratorier kan godkännas för serologiska tester.

(2) I kommissionens beslut 2004/233/EG av den 4 mars 2004 om godkännande av laboratorier för kontroll av rabiesvaccineringens effektivitet hos vissa köttätande husdjur⁽²⁾ upprättas en förteckning över godkända laboratorier i medlemsstaterna på grundval av de resultat av kontrollförfarandet som AFSSA, Nancy meddelat.

(3) Ett laboratorium i Tjeckien har godkänts av AFSSA, Nancy i enlighet med beslut 2000/258/EG.

(4) Det är lämpligt att lägga till detta laboratorium i den förteckning över godkända laboratorier i medlemsstaterna som upprättas i bilagan till beslut 2004/233/EG.

(5) Beslut 2004/233/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga I till beslut 2004/233/EG skall avsnittet som gäller Tjeckien ersättas med följande:

- "1. State Veterinary Institute, National Reference Laboratory (NRL) for Rabies
U Sila 1139
CZ-463 11 Liberec 30
2. State Veterinary Institute Prague
Sídlištní 136/24
CZ-165 03 Praha".

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 september 2005.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 79, 30.3.2000, s. 40. Beslutet ändrat genom kommissionens beslut 2003/60/EG (EGT L 23, 28.1.2003, s. 30).

⁽²⁾ EUT L 71, 10.3.2004, s. 30. Beslutet senast ändrat genom beslut 2005/392/EG (EUT L 130, 24.5.2005, s. 17).

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 15 september 2005****om ändring av tillägg B till bilaga IX till 2003 års anslutningsakt avseende vissa anläggningar inom kött-, mjölk- och fisksektorn i Litauen**

[delgivet med nummer K(2005) 3441]

(Text av betydelse för EES)

(2005/657/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt kapitel 5 avsnitt B punkt I.d i bilaga IX till denna, och

av följande skäl:

- (1) Litauen har beviljats övergångsperioder för vissa anläggningar som förtecknas i tillägg B till bilaga IX till 2003 års anslutningsakt.
- (2) Tillägg B till bilaga IX till 2003 års anslutningsakt har ändrats genom kommissionens beslut 2004/472/EG ⁽¹⁾, 2004/473/EG ⁽²⁾ och 2005/421/EG ⁽³⁾.
- (3) De behöriga litauiska myndigheterna har officiellt förklarat att vissa anläggningar inom fisk-, kött- och mjölksektorn har avslutat sin uppgradering och nu uppfyller alla krav som ställs i gemenskapslagstiftningen. Dessutom har vissa anläggningar upphört med sin verksamhet. Dessa anläggningar bör därför strykas i förteckningen över anläggningar med övergångsbestämmelser.
- (4) Ett begränsat antal anläggningar har gjort betydande ansträngningar för att uppfylla gemenskapslagstiftningens krav. På grund av exceptionella tekniska problem kan

dessa anläggningar emellertid inte avsluta sin uppgradering inom föreskriven tid. De bör därför ges mer tid för att avsluta uppgraderingen.

(5) Tillägg B till bilaga IX till 2003 års anslutningsakt bör därför ändras i enlighet med detta. För tydlighetens skull bör den ersättas.

(6) Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa har informerats om åtgärderna i detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillägg B till bilaga IX till 2003 års anslutningsakt skall ersättas med texten i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 september 2005.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 160, 30.4.2004, s. 61. Rättelse i EUT L 212, 12.6.2004, s. 34.

⁽²⁾ EUT L 160, 30.4.2004, s. 67. Rättelse i EUT L 212, 12.6.2004, s. 39.

⁽³⁾ EUT L 143, 7.6.2005, s. 38.

BILAGA

"Tillägg B

som avses i kapitel 5 avsnitt B punkt I i bilaga IX (*)

Förteckning över anläggningar, inklusive brister och sista datum för åtgärdande av dessa brister

Anläggningar för kött

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Övergångsperioden löper ut
1.	77-23	UAB 'Jatkančių mėsinė', Jatkančių k., Tauragės r, Tauragės aps.	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 Bilaga I, kapitel I, punkt 2 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c Bilaga I, kapitel I, punkterna 9, 11 och 12 Bilaga I, kapitel II, punkt 14 a-c, 14 e-h, 14 k och 14 l Bilaga I, kapitel III, punkt 15 b Rådets direktiv 77/99/EEG: Bilaga A, kapitel I, punkt 1 Bilaga A, kapitel I, punkt 2 a-g Bilaga A, kapitel I, punkterna 3, 4, 6-9, 11, 12 och 15 Bilaga B, kapitel I, punkt 1 a, 1 d, 1 e och 1 f Bilaga B, kapitel I, punkt 2 d, 2 e, 2 h och 2 i	1.11.2006
2.	77-02	UAB 'Stragutės mėsa'	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a-c och 1 e-g Bilaga I, kapitel I, punkt 2 Bilaga I, kapitel I, punkterna 11 och 12 Bilaga I, kapitel II, punkt 14 a-c, 14 e, 14 g, 14 h, 14 k och 14 l Bilaga I, kapitel III, punkt 15 b Rådets direktiv 77/99/EEG: Bilaga A, kapitel I, punkt 1 Bilaga A, kapitel I, punkt 2 a-g Bilaga A, kapitel I, punkterna 3, 4, 6, 8, 9, 11 och 15 Bilaga B, kapitel I, punkt 1 a och 1 d-f Bilaga B, kapitel I, punkt 2 a, 2 b och 2 j	1.11.2006
3.	88-01	AB 'Grabupėliai'	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 Bilaga I, kapitel I, punkt 2 Bilaga I, kapitel I, punkt 4 c Bilaga I, kapitel I, punkterna 5, 9, 11 och 12 Bilaga I, kapitel II, punkt 14 b-e, 14 h, 14 k och 14 l Bilaga I, kapitel III, punkt 15 b och 15 d Bilaga I, kapitel IV, punkt 16 a Rådets direktiv 77/99/EEG: Bilaga A, kapitel I, punkt 1 Bilaga A, kapitel I, punkt 1 Bilaga A, kapitel I, punkterna 4, 6-9, 11 och 15 Bilaga B, kapitel I, punkt 1 a och 1 f Bilaga B, kapitel I, punkt 2 c, 2 d, 2 i och 2 j	1.11.2006

(*) Texten till bilaga IX återfinns i EUT L 236, 23.9.2003, s. 836.

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Övergångsperioden löper ut
		Anläggningar för köttprodukter med hög kapacitet		
4.	41-20	UAB 'Rukeša ir ko'	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 a-c och 1 e-g Bilaga I, kapitel III, punkt 15 b Rådets direktiv 77/99/EEG: Bilaga A, kapitel I, punkt 1 Bilaga A, kapitel I, punkt 2 a-g Bilaga A, kapitel I, punkterna 3, 7, 8, 11, 12, 14 och 15 Bilaga B, kapitel I, punkt 1 Bilaga B, kapitel I, punkt 2 c, 2 e och 2 h	1.5.2006
		Anläggningar för köttprodukter med låg kapacitet		
5.	77-32	V. Pietarienės II	Rådets direktiv 64/433/EEG: Bilaga I, kapitel I, punkt 1 c och 1 e Bilaga I, kapitel III, punkt 15 b Rådets direktiv 77/99/EEG: Bilaga A, kapitel I, punkt 1 Bilaga A, kapitel I, punkt 2 b-e och 2 g Bilaga A, kapitel I, punkterna 3, 4, 6, 11, 12, 13 och 14 Bilaga B, kapitel I, punkt 1 a, 1 d och 1 e Bilaga B, kapitel I, punkt 2 a och 2 j	1.1.2006

Kompletterande förteckning

	Vet. nr	Anläggningens namn och adress	Köttsektorn				Övergångsperioden löper ut
			Typ av verksamhet inom anläggningen				
			Färskt kött, slakt, styckning	Köttprodukter	Malet kött, köttberedningar	Kyl/frysanläggning	
1.	91 01	UAB 'Kužių agroįmonė', Kužių k., Šiaulių r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
2.	65 23	ŽŪK 'Getautų ūkininkas', Getautų k., Pakruojo r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
3.	32 02	UAB 'Norpa', Šapnagių k., Akmenės r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
4.	71 16	UAB 'Ropokalnis', Žvejų g. 2, Šeduva, Radviliškio r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
5.	41 05	UAB 'Cesta', Žemoji Riešė, Vilniaus r., Vilniaus aps.	x	x	x		31.12.2005
6.	81 07	UAB 'Geras skonis', Alionių k., Ukmergės r., Vilniaus aps.	x	x	x		31.12.2005
7.	51 10	UAB 'Sasnelė', Bitikų k. Sasnavos sen., Marijampolės sav., Marijampolės aps.		x	x		31.12.2005

	Vet. nr	Anläggningens namn och adress	Köttsektor				Övergångsperioden löper ut
			Typ av verksamhet inom anläggningen				
			Färskt kött, slakt, styckning	Köttprodukter	Malet kött, köttberedningar	Kyl/frysanläggning	
8.	47 26	ŽŪB 'Delikatesas', Kudirkos g. 2, Jonišķio r., Šiaulių aps.	x	x	x		31.12.2005
9.	67 14	ŽŪK 'Mikoliškio paukštynas', Mykoliškio k., Pasvalio r., Panevėžio aps.	x				31.12.2005

Anläggningar för fisk

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Övergångsperioden löper ut
1.	55-27	UAB 'Myxum'	Rådets direktiv 91/493/EEG: Bilagan kapitel III.I, punkt 1 Bilagan kapitel III.I, punkt 2 a, 2 c-e och 2 h Bilagan kapitel III.I, punkterna 5, 9 och 10 Bilagan kapitel IV.V, punkt 1 Bilagan kapitel VIII, punkt 1	1.11.2006

Mjölkanläggningar

Ursprunglig förteckning

Nr	Vet. nr	Anläggningens namn	Brister	Övergångsperioden löper ut
1.	54-01P	UAB 'Kelmės pieninė'	Rådets direktiv 92/46/EEG: Bilaga B, kapitel I, punkt 2 a-g Bilaga B, kapitel I, punkterna 3, 11 och 13	1.11.2006*